

kränzle® *therm* STATIONÄR

*Die stationären Heißwasser-
Hochdruckreiniger.*



■ made
■ in
■ Germany

Kränzle ... die saubere Lösung - Kränzle ... the proper solution - Kränzle ... la solution propre

Die Abmessungen:



therm 635 ST
therm 755 ST
therm 895 ST
therm 1165 ST



therm 600 E-ST



Edelstahlgehäuse

Bedienpanel mit Digitalanzeige

Kränzle-Brennkammer

Sicherheitsarmatur

Elektromotor/Pumpenantrieb

Wasserkasten

Zusatzmitteltank

Brennstofftank (externe Ansaugung möglich; vertikal bis 3 m Tiefe, horizontal bis 15 m)



Die neuen stationären Kränzle-therm Geräte sind für den vielseitigen Einsatz in Gewerbe- und Industriebetrieben wie Speditionen, Bauunternehmen, Schlachthöfen, Autohäusern, Straßenmeistereien, Feuerwehren etc. konzipiert. Die Geräte können mit Fernbedienungsanlage ausgestattet werden und bieten dann unterschiedliche Reinigungsprogramme sowie die Möglichkeit des Münz- bzw. Magnetkartenbetriebes.

(Rohrleitungssysteme und Verkabelung müssen bauseitig vorhanden sein bzw. gesondert installiert werden.)

| Technische Daten | therm 635 ST | therm 755 ST | therm 895 ST | therm 1165 ST |
|---------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|
| Arbeitsdruck, stufenlos regelbar | 30 - 135 bar | 30 - 155 bar | 30 - 195 bar | 30 - 165 bar |
| Düsengröße | 25045 | 25045 | 25045 | 2507 |
| zulässiger Überdruck | 150 bar | 170 bar | 220 bar | 180 bar |
| Wasserleistung | 350 - 635 l/h | 350 - 755 l/h | 430 - 895 l/h | 430 - 1.165 l/h |
| Heißwasserabgabe | 30 - 90 °C | 30 - 90 °C | 30 - 90 °C | 30 - 90 °C |
| Dampfstufe | max. 150 °C | max. 150 °C | max. 150 °C | max. 150 °C |
| Totalstop | ja | ja | ja | ja |
| Nachlaufverzögerung | ja | ja | ja | ja |
| Brennkammervorbelüftung | ja | ja | ja | ja |
| elektronische Flammüberwachung | ja | ja | ja | ja |
| Stahlgewebe-Hochdruckschlauch | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| Hochdruckpistole mit Lanze | ja | ja | ja | ja |
| Heizölverbrauch bei max. Heizleistung | 3,5 kg/h | 4,6 kg/h | 5,9 kg/h | 6,8 kg/h |
| Heizöldüse - Öldruck | 1,25/60° - 10 bar | 1,35/60° - 10 bar | 1,50/60° - 10 bar | 1,65/60° - 10 bar |
| Brennerstop bei Heizölmangel | ja | ja | ja | ja |
| Sicherheitsthermostat | ja | ja | ja | ja |
| Löst über 250° Abgastemperatur aus. | | | | |
| Elektrischer Anschlußwert | 230 V~, 14,5 A, 50 Hz | 400 V, 7 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 11 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 11 A, 3 x 50 Hz |
| Anschlußwert: Aufnahme | P 1: 3,1 kW | P 1: 3,3 kW | P 1: 7,5 kW | P 1: 7,5 kW |
| Anschlußwert: Abgabe | P 2: 2,3 kW | P 2: 2,6 kW | P 2: 5,0 kW | P 2: 5,0 kW |
| Bestell-Nr. | 41 350 5 | 41 351 5 | 41 352 5 | 41 353 5 |

Perfektion, Präzision, Innovation:

Der neuentwickelte Heißwasser-Hochdruckreiniger Kränzle-therm vereint eine Vielzahl von Kränzle erarbeiteter technischer Innovationen, welche dem zuverlässigsten Betrieb, der Sicherheit des Gerätes und nicht zuletzt der Bedienung und dem Service zugute kommen.

Der neue Kränzle-therm arbeitet äußerst betriebssicher, umweltfreundlich, sauber und geräuscharm.

Der Kränzle-therm verkörpert den neuesten Stand der Technik und Sicherheit.



Die neue Flammüberwachung:

Die Geräte sind mit einer Flammüberwachung ausgestattet, welche verhindert, daß Brennstoff eingespritzt wird, wenn keine Verbrennung zustande kommt. Im Abgaskamin der Brennkammer befindet sich ein Temperatursfühler, welcher mit der zentralen Steuerelektronik verbunden ist. Wird 37 Sekunden nach dem Start des Brenners im Abgaskamin die Temperatur von 100 °C nicht erreicht oder fällt während des Betriebes der Maschine die Abgastemperatur länger als 12 Sekunden unter 100 °C, so wird die Kraftstoffzufuhr abgeschaltet.

Der neue Thermostat:

Die Geräte sind mit einem digitalen Thermostat ausgerüstet. Der Thermostat regelt die Spritzwassertemperatur. Die Solltemperatur wird über zwei Tastschalter (Pos. 3 + 4) eingestellt und kann am oberen Display abgelesen werden. Wird eine der Tasten länger betätigt, so erfolgt eine Schnellverstellung der Solltemperatur in 5 °C - Schritten. Der zuletzt eingestellte Sollwert bleibt auch nach dem Ausschalten des Gerätes gespeichert. Die momentane Spritztemperatur wird am unteren Display (Pos. 2) abgelesen. Weiterhin überwacht der Thermostat über einen Schwimmerschalter im Tank die Mindestbrennstoffmenge und schaltet bei Unterschreiten der Mindestmenge den Ölbrenner ab.



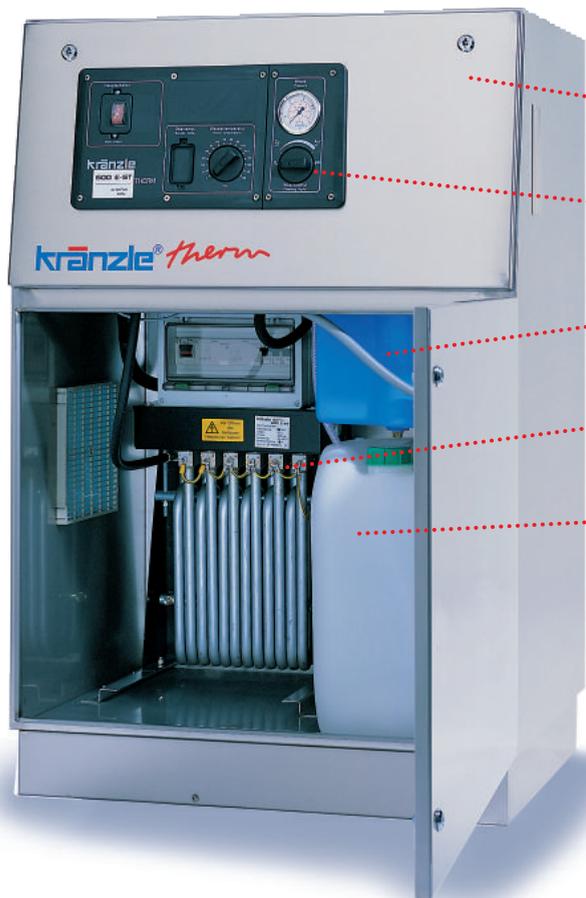
Die neue Sicherheitsarmatur:



Die von Kränzle entwickelte neuartige Sicherheitsarmatur umfaßt das Druckregelventil zum stufenlosen Regeln von Wassermenge und -druck und ermöglicht den drucklosen Bypass-Betrieb. Weiterhin schützt ein Sicherheitsventil die Maschine vor unzulässig hohem Überdruck. Der integrierte Strömungswächter schaltet bei Wassermangel den Ölbrenner ab und verhindert so ein Überhitzen der Heizkammer.

Zwei Druckschalter steuern den Brenner und ermöglichen das automatische Abschalten des Gerätes, wenn die Pistole länger als 20 Sekunden geschlossen ist. Die Druckschalter steuern auch den erneuten Anlauf des Gerätes beim Öffnen der Pistole.

Sämtliche Komponenten haben sich in anderen Geräten bereits millionenfach bewährt und wurden hier erstmals zu einem servicefreundlichen Block zusammengefaßt.



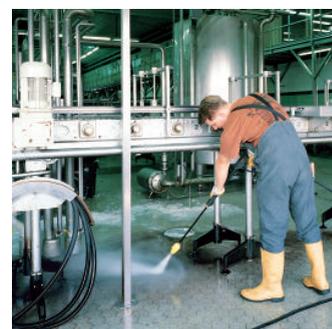
Edelstahlgehäuse

Bedienpanel

Wasserkasten

Elektro-Durchlauferhitzer

Zusatzmitteltank



Der Elektro-Durchlauferhitzer schaltet sich über einen Durchflußwächter selbsttätig ein bzw. aus. Sämtliche Sicherheitseinrichtungen wie z.B. der gegen Überhitzung schützende Sicherheitsthermostat sind serienmäßig.

Die Geräte können mit Fernbedienungsanlage ausgestattet werden und bieten dann unterschiedliche Reinigungsprogramme sowie die Möglichkeit des Münz- bzw Magnetkartenbetriebes.

(Rohrleitungssysteme und Verkabelung müssen bauseitig vorhanden sein bzw. gesondert installiert werden.)

Andere Spannungen und Frequenzen wie unten angegeben sind möglich und anzufragen.

| Technische Daten | therm 600 E-ST 18 | therm 600 E-ST 24 | therm 600 E-ST 36 | therm 900 E-ST 48 |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Arbeitsdruck stufenlos regelbar, Düsengröße 25045 | 30 - 100 bar | 30 - 100 bar | 30 - 100 bar | 30 - 200 bar (Düse 2505) |
| Arbeitsdruck stufenlos regelbar, Düsengröße 2503 | 30 - 160 bar | 30 - 160 bar | 30 - 160 bar | |
| zulässiger Überdruck, Düsengröße 25045 | 120 bar | 120 bar | 120 bar | 220 bar (Düse 2505) |
| zulässiger Überdruck, Düsengröße 2503 | 170 bar | 170 bar | 170 bar | |
| Wasserleistung | 3 - 10 l/min | 3 - 10 l/min | 3 - 10 l/min | 3 - 15 l/min |
| maximale Heißwasserabgabe | 60 °C bei 32 bar | 72 °C bei 32 bar | 80 °C bei 32 bar | 80 °C bei 32 bar |
| Erwärmung des Eingangswassers bei 10 l/min | um 26 °C | um 34 °C | um 50 °C | um 46 °C bei 15 l/min |
| Nachlaufverzögerung | ja | ja | ja | ja |
| Stahlgewebe-Hochdruckschlauch | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| Hochdruckpistole mit Lanze | ja | ja | ja | ja |
| Elektrischer Anschlußwert | 400 V, 32,6 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 41,2 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 58,6 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 80 A, 3 x 50 Hz |
| Anschlußwert | 20,6 kW | 26,6 kW | 38,6 kW | 53,5 kW |
| Heizleistung | 18 kW | 24 kW | 36 kW | 48 kW |
| Sicherung | 50 A | 63 A | 80 A | 80 A |
| Schutzart | IP 54 | IP 54 | IP 54 | IP 54 |
| Bestell-Nr. | 41 358 5 | 41 358 6 | 41 358 7 | 41 358 8 |

(Bei Bestellung bitte immer den gewünschten Arbeitsdruck bzw. die Düsengröße angeben.)



Bedienpanel

Aufwickelvorrichtung für
Elektrokabel

Köcher für Pistole und
2 Zusatzlanzen

Exzenter-Feststellbremse

Zulauf Wasseranschluß mit Filter

große Räder mit breiter Vollgummi-
beriefung



Der Elektro-Durchlauferhitzer schaltet sich über einen Durchflußwächter selbsttätig ein bzw. aus. Sämtliche Sicherheitseinrichtungen wie z.B. der gegen Überhitzung schützende Sicherheitsthermostat sind serienmäßig.

Die Geräte können mit Fernbedienungsanlage ausgestattet werden und bieten dann unterschiedliche Reinigungsprogramme sowie die Möglichkeit des Münz- bzw Magnetkartenbetriebes.

Andere Spannungen und Frequenzen wie unten angegeben sind möglich und anzufragen.

| Technische Daten | therm 601 E-M 18 | therm 601 E-M 24 | therm 601 E-M 36 | therm 900 E-M 48 |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Arbeitsdruck stufenlos regelbar, Düsengröße 25045 | 30 - 100 bar | 30 - 100 bar | 30 - 100 bar | 30 - 200 bar (Düse 2505) |
| Arbeitsdruck stufenlos regelbar, Düsengröße 2503 | 30 - 160 bar | 30 - 160 bar | 30 - 160 bar | |
| zulässiger Überdruck, Düsengröße 25045 | 120 bar | 120 bar | 120 bar | 220 bar (Düse 2505) |
| zulässiger Überdruck, Düsengröße 2503 | 170 bar | 170 bar | 170 bar | |
| Wasserleistung | 3 - 10 l/min | 3 - 10 l/min | 3 - 10 l/min | 3 - 15 l/min |
| maximale Heißwasserabgabe | 80 °C bei 32 bar |
| Erwärmung des Eingangswassers bei 10 l/min | um 26 °C | um 34 °C | um 50 °C | um 46 °C bei 15 l/min |
| Nachlaufverzögerung | ja | ja | ja | ja |
| Stahlgewebe-Hochdruckschlauch | 10 m | 10 m | 10 m | 10 m |
| Hochdruckpistole mit Lanze | ja | ja | ja | ja |
| Elektrischer Anschlußwert | 400 V, 32,6 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 41,2 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 58,6 A, 3 x 50 Hz | 400 V, 80 A, 3 x 50 Hz |
| Anschlußwert | 20,6 kW | 26,6 kW | 38,6 kW | 53,5 kW |
| Heizleistung | 18 kW | 24 kW | 36 kW | 48 kW |
| Sicherung | 50 A | 63 A | 80 A | 80 A |
| Schutzart | IP 54 | IP 54 | IP 54 | IP 54 |
| Bestell-Nr. | 41 360 | 41 361 | 41 362 | 41 363 |
| Bestell-Nr. mit Schlauchtrommel | 41 360 1 | 41 361 1 | 43 362 1 | 41 363 1 |

inklusive 20 m Stahlgewebe-Hochdruckschlauch

(Bei Bestellung bitte immer den gewünschten Arbeitsdruck bzw. die Düsengröße angeben.)

Kränzle ... die saubere Lösung - Kränzle ... the proper solution - Kränzle ... la solution propre



Die stationären Kränzle-therm Geräte können mit folgenden Fernbedien- und Münzkästen aus dem Sonderzubehör ausgestattet werden:

(Jeweils Wandmontage oder freistehend auf 1,40 m hohem Fuß möglich)

Gegen Aufpreis können alle Fernbedienungskästen mit einem zweiten Reinigungsmittelprogramm -Ein/Aus- ausgestattet werden.

Bedienkasten mit den Programmen Kaltwasser Ein/Aus, Heißwasser Ein/Aus, Reinigungsmittel Ein/Aus und Not-Aus

Best.-Nr. 41 370



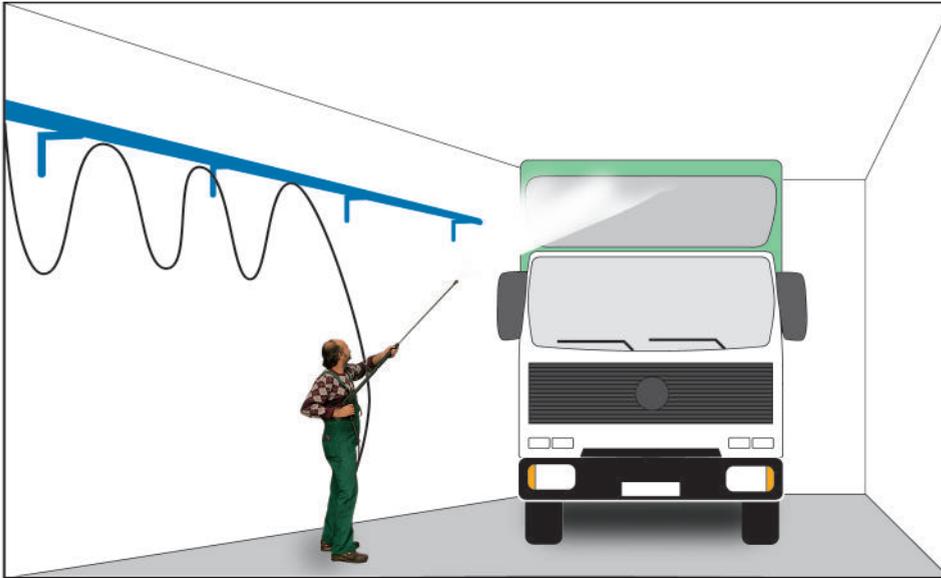
Münzbedienkasten mit den Programmen Kaltwasser Ein/Aus, Heißwasser Ein/Aus, Reinigungsmittel Ein/Aus, Not-Aus und mechanischem Münzprüfer für 1 Währung

Best.-Nr. 41 371



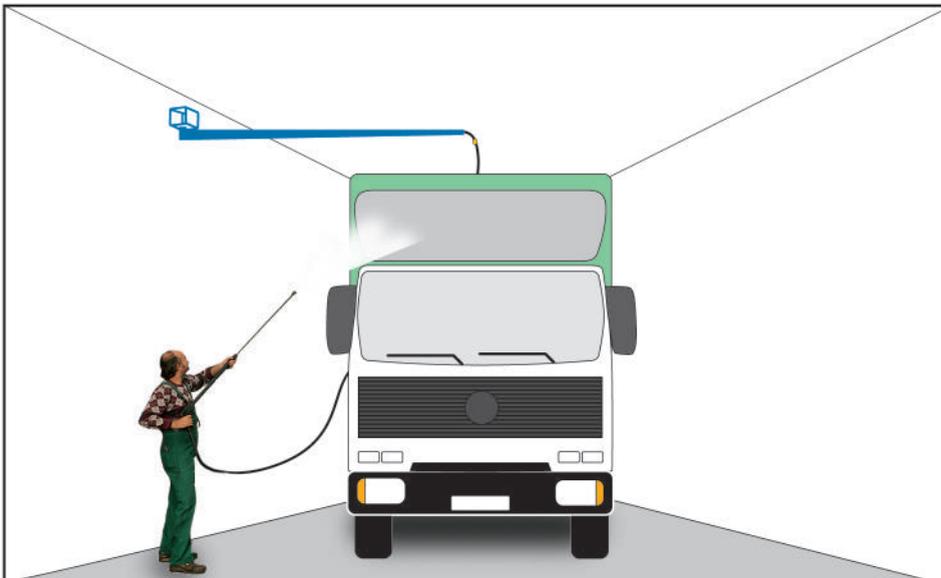
Münzbedienkasten mit den Programmen Kaltwasser Ein/Aus, Heißwasser Ein/Aus, Reinigungsmittel Ein/Aus, Not-Aus und elektronischem Münzprüfer für 8 Währungen

Best.-Nr. 41 372

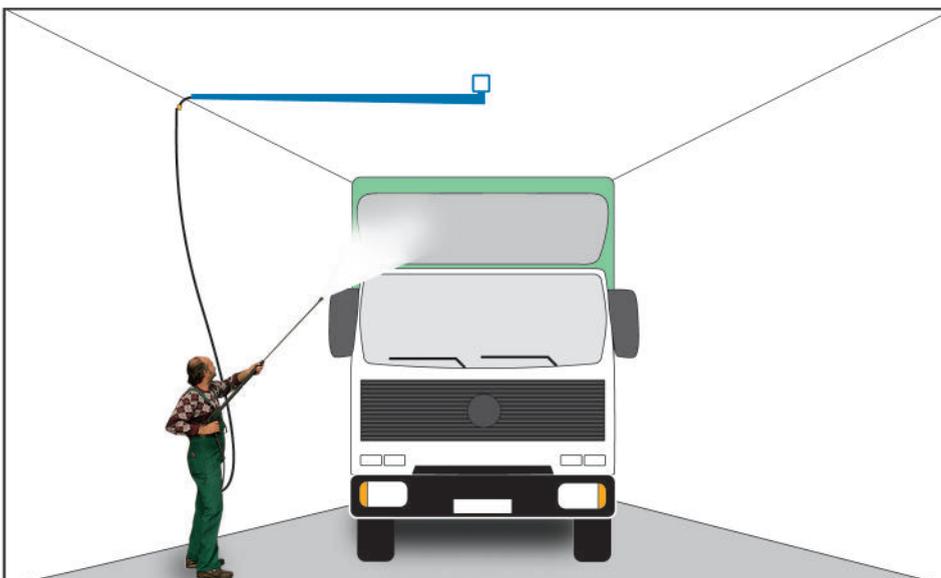


*Grundsätzlich können
bauseitig folgende
Installationen vorgenommen
werden:*

*1. Schlauchführung einseitig
(über Standard-Kabelführungsbahnen
z.B. aus der Elektrobranche)*



*2. Schlauchführung über einen
Wandschwenkarm*



*3. Schlauchführung über einen zentralen
Deckenkreisel*

Kränzle® *therm* STATIONÄR

Kränzle bietet folgende Wandarme und Deckenkreisel zur Montage an Beton- oder Kalksandsteinwänden bzw. -decken an:



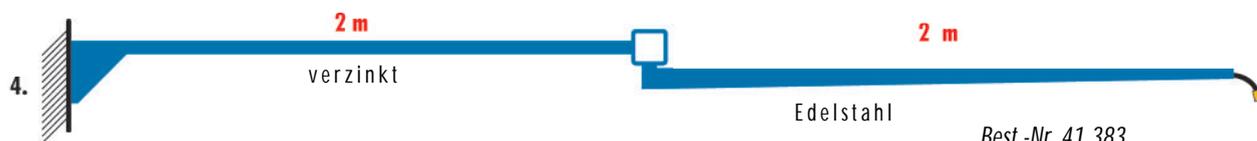
Best.-Nr. 41 380



Best.-Nr. 41 381



Best.-Nr. 41 382

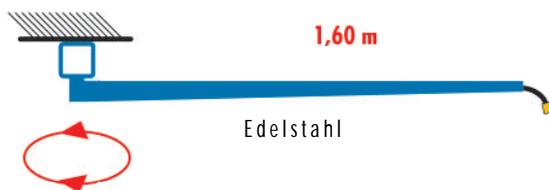


Best.-Nr. 41 383



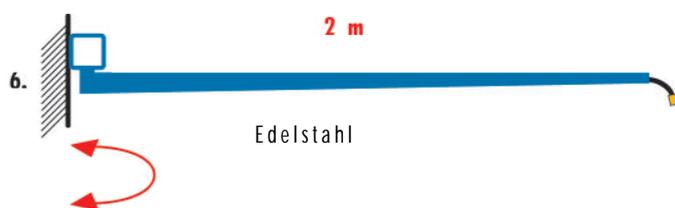
Best.-Nr. 41 384

(Wand- und Deckenmontage möglich)



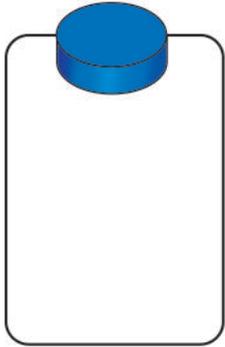
Best.-Nr. 41 385

(Wand- und Deckenmontage möglich)



Verbindung zwischen Gerät und Wand- bzw. Deckenkreisel bauseitig; 10 m (serienmäßig) oder 20 m Hochdruckschlauch (Zubehör) anschließbar.





Kränzle-Zubehör zum Nachbestellen:

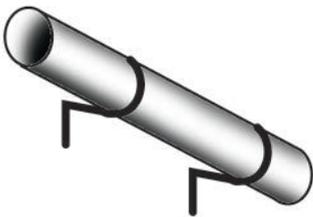
Zusatzmitteltank, 25 l

Best.-Nr. 41 373



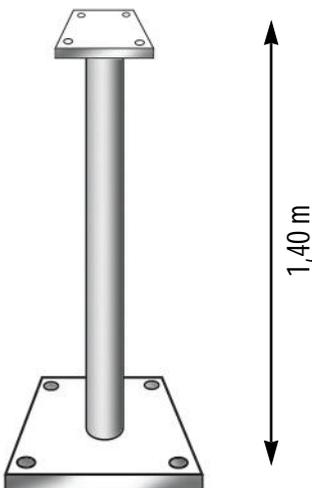
Zusatzmitteltank, 5 l

Best.-Nr. 41 258



Edelstahl- Lanzenhalterung

Best.-Nr. 41 375



*Edelstahl-Fuß, 1,40 m hoch,
für Fernbedien- und Münzkästen*

Best.-Nr. 41 376



Hochdruckschlauch, 20 m

Best.-Nr. 41 083

STATIONÄR

Die Installationsvarianten:



Stationäre therm-Station mit Schlauchführung an den Seitenwänden.

Material + Montage der Kabelführungsbahnen (Standardelemente z.B. aus der Elektrobranche) sind nicht im Lieferumfang von Kränzle enthalten.



Stationäre therm-Station mit Schlauchführung über einen Deckenkreisel oder Wandarm.

Deckenkreisel oder Wandarm nach Wahl (s. Blatt 8) mit kompletten Befestigungsmaterial wird vormontiert incl. Verbindungsschlauch vom Drehgelenk bis zur Auslegermündung von Kränzle geliefert.



Stationäre therm-Station mit Fernbedieneinheit und Schlauchführung an den Seitenwänden.

Die Fernbedienungseinheit kann wahlweise freistehend auf einem 1,40 m hohen Fuß oder für Wandmontage geliefert werden. Die Verbindungsleitung zwischen Gerät und Steuerungseinheit ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Kränzle-weltweit...

kränzle[®]
HOCHDRUCKREINIGER



...mehr Informationen: www.kraenzle.com



Kränzle therm
Designauszeichnung 1996



Kränzle Profi
Designauszeichnung 2008



Kränzle Kehrmaschine
Auszeichnung für Hohe Designqualität
Design-Innovationen '94
Design Zentrum Nordrhein Westfalen



Zertifikat Jahresieger 2005/06
-Beste Marke des Jahres-
Brancheninformationsdienst
'markt intern'



Zertifikat Jahresieger 2006/07
-Beste Marke des Jahres-
Brancheninformationsdienst
'markt intern'



TÜV-Urkunde über
Fertigungsstättenbesichtigung



Zertifikat



Patentschrift Deutschland



Patentschrift USA



Patentschrift international

HSU-LEIPZIG
Handels- und Serviceunternehmen

Tel.: +49 341 86 32 99 00
Fax: 0049 341 86 32 93 40

Celsiusstraße 6
04420 Markranstädt